EMGA

SEVERIN

***910.039**



DE	Gebrauchsanweisung	Automatiktoaster	4
GB	Instructions for use	Automatic Toaster	9
FR	Mode d'emploi	Grille-pain automatique	13
NL	Gebruiksaanwijzing	Broodrooster	18

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns, dass Ihre Wahl auf ein SEVERIN Qualitätsprodukt gefallen ist und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung.

Die Marke SEVERIN steht seit über 115 Jahren für Beständigkeit, deutsche Qualität und Entwicklungskraft. Jedes Gerät der Marke SEVERIN wurde mit Sorgfalt geprüft und hergestellt.

In den sieben Kategorien Kaffee, Frühstück, Küche, Grillen & Genießen, Haushalt, HairCare und Kühlen & Gefrieren bietet SEVERIN mit über 200 verschiedenen Produkten ein umfassendes Sortiment an Elektrokleingeräten an. Wir haben für jeden Anlass genau das richtige Produkt für Sie.

Besuchen Sie uns auch im Internet unter **www.severin.de** oder **www.severin.com**.

Viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät.

Ihre
Geschäftsleitung und Mitarbeiter
der SEVERIN Elektrogeräte GmbH


1
13
2
3
4
12
5
6
7
8
9
10
11

Automatiktoaster

Liebe Kundin, lieber Kunde,
bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durch und bewahren Sie diese für den weiteren Gebrauch auf. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Anschluss
Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen.
Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Aufbau
1. Integrierte Brötchen-Röstauflage
2. Defrosterstufe mit Kontrolllampe
3. Aufwärmstufe mit Kontrolllampe
4. Auslösetaste mit Betriebskontrolllampe
5. Gehäuse
6. Reglerknopf für stufenlos regelbare Röstzeitelektronik
7. Kabelaufwicklung (unter dem Gerät)
8. Typenschild (unter dem Gerät)
9. Röstschacht
10. Bedientaste
11. Krümelschublade
12. Anschlussleitung mit Netzstecker
13. Betätigungstaste für Brötchen-Röstauflage

Sicherheitshinweise
- Brot kann brennen! Deshalb das Gerät nie in der Nähe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien verwenden.
- Um Gefährdungen zu vermeiden und um Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, dürfen Reparaturen am Gerät und an der Anschlussleitung nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Das Gerät daher im Reparaturfall zu unserem Kundendienst schicken (siehe Anhang).
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Zum Entfernen der Brotkrümel aus der Krümelschublade diese seitlich herausziehen. Dann Schublade wieder einsetzen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen

mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Das Gerät auf eine wärmebeständige ebene Fläche stellen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen (z.B. Herdplatten o.ä.) oder in der Nähe von offenen Gasflammen abstellen oder benutzen, damit das Gehäuse nicht beschädigt wird.
- **Achtung!** Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberfläche sehr hoch sein. Verbrennungsgefahr!
- Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Anschlussleitung und eventueller Zubehörteile auf Mängel und Beschädigungen überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist oder an der Anschlussleitung gezogen wurde, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. In diesen Fällen das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Die Anschlussleitung darf heiße Geräteteile nicht berühren.
- Die Anschlussleitung nicht herunterhängen lassen.
- Das Gerät niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Bei Betrieb des Gerätes den Röstschacht niemals abdecken.
- Nicht mit Fingern oder Gegenständen (z.B. Gabel, Messer o.ä.) in den Röstschacht hineingelangen, da die Heizelemente spannungsführend sind.
- **Den Netzstecker des Gerätes ziehen,**
  - **nach jedem Gebrauch,**
  - **bei Störungen während des Betriebes,**
  - **vor jeder Reinigung des Gerätes.**
- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen; fassen Sie den Netzstecker an.
- Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Das Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, z.B.
  - in Läden, Büros und anderen ähnlichen Arbeitsumgebungen,
  - in landwirtschaftlichen Betrieben,

- von Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen,
- in Frühstückspensionen.

Bedienung

Allgemeine Hinweise

- **Achtung: Die Bedientaste rastet nur bei angeschlossener Zuleitung ein!**
- Zu dicke oder zu große Scheiben nicht verwenden, da diese sich leicht verklemmen. Es können Brotscheiben bis maximal 14 mm Dicke getoastet werden.
- **Bei Störungen und beim Reinigen erst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!**
- Verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z.B. Pinselstiel) lösen. Dabei die Heizkörper nicht berühren.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Toaster reinigen (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Den Toaster ohne Toastbrot mindestens fünfmal bei maximaler Einstellung betreiben.
- Zwischen den einzelnen Aus- und Einschaltvorgängen den Toaster abkühlen lassen.
- Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (geringe Rauchentwicklung möglich). Daher für ausreichende Lüftung durch geöffnete Fenster oder Balkontüren sorgen.

Einstellung des Bräunungsgrades

Der gewünschte Bräunungsgrad kann stufenlos am Reglerknopf eingestellt werden.
Hell: Reglerknopf nach links drehen.
Dunkel: Reglerknopf nach rechts drehen.

Wir empfehlen eine Einstellung des Bräunungsgrades für Toastbrot zwischen **3** und **4**.

Betrieb

- Netzstecker in eine Steckdose stecken.
- Nach Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht und drücken die Bedientaste nach unten. Die Betriebskontrolllampe zeigt den Toastvorgang an.
- Ist der eingestellte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben. Die Betriebskontrolllampe erlischt.
- Liftfunktion: Zur besseren Entnahme des Brotes, die Bedientaste nach oben drücken.
- Um eine gleichmäßige Bräunung bei mehreren Toastvorgängen zu erzielen, warten Sie nach jedem Toastvorgang ca. 1 bis 1 ½ Minuten.
- Bei Betrieb des Toasters den Röstschacht nicht abdecken!

Defroster-Stufe

Wenn Sie gefrorenes Toastbrot verwenden, können Sie mit der Defroster-Stufe die eingestellte Toastzeit verlängern. Betätigen Sie nach dem Beginn des Toastvorganges zusätzlich die Defroster-Stufe. Die Kontrolllampe zeigt die Funktion an.

Aufwärmstufe

Mit der Aufwärmstufe können Sie bereits getoastetes Brot noch mal aufwärmen. Wärmen Sie kein mit Butter usw. bestrichenes Brot auf!
Betätigen Sie nach Beginn des Toastvorganges zusätzlich die Aufwärmstufe.

Die Kontrolllampe zeigt die Funktion an.

Unterbrechung des Toastvorganges
Möchten Sie den Toastvorgang unterbrechen, drücken Sie dazu die Auslösetaste. Der Toaster schaltet ab und die Brotscheiben kommen nach oben.

Aufbacken von Brötchen
- Zum Aufbacken von Brötchen die Betätigungstaste der Brötchen-Röstauflage nach unten drücken. Die Brötchen-Röstauflage klappt hoch.
- Brötchen auflegen, am Reglerknopf der Röstzeitelektronik eine mittlere Einstellung wählen und die Bedientaste zum Einschalten herunterdrücken.
- Nach dem Abschalten die Brötchen wenden und den Toaster erneut einschalten.
- Zum Einklappen der Röstauflage die Betätigungstaste nach oben drücken. Die Röstauflage liegt dann wieder flach auf dem Toaster.
- **Brötchen nie direkt auf den Röstschacht legen!**

Reinigung und Pflege

Allgemein
- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und den Toaster abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gehäuse reinigen Sie außen mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.

Krümelschublade
Beim Toasten sammeln sich abfallende Krümel in der Krümelschublade. Ziehen Sie zum Entfernen der Krümel die Krümelschublade seitlich heraus.

Kabelaufwicklung
Unter dem Toaster befindet sich eine Kabelaufwicklung. Die Anschlussleitung vor dem Gebrauch vollständig abwickeln und erst nach dem Erkalten und Reinigen des Gerätes wieder aufwickeln.

Ersatzteile und Zubehör
Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, können Sie diese auch bequem über unseren Internet-Bestellshop bestellen. Sie finden unseren Bestellshop auf unserer Homepage http://www.severin.de unter dem Unterpunkt „*Service/Ersatzteilshop*“.

Entsorgung

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Garantie
SEVERIN gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern

beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von SEVERIN autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, senden Sie bitte das Gerät ohne Zubehörteile, gut verpackt, mit Fehlererklärung und Kaufbeleg versehen, direkt an den SEVERIN-Service. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien bleiben unberührt.

Automatic Toaster

Dear Customer,
Before using the appliance, please read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Connection to the mains supply
The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations.
Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage marked on the rating label.
This product complies with all binding CE labelling directives.

Familiarisation
1. Integral bread roll holder
2. Defrost function with indicator lamp
3. Warm-up function with indicator lamp
4. Eject button with main indicator lamp
5. Housing
6. Infinitely adjustable browning control knob
7. Power cord storage (on underside of appliance)
8. Rating label (on underside of appliance)
9. Toast slot
10. Operating lever
11. Crumb tray
12. Power cord with plug
13. Slide control for bread roll holder

Important safety instructions
- Caution: There is always a danger that bread may catch fire. Therefore ensure that the appliance is not positioned or operated in close proximity to curtains or any such inflammable materials.
- In order to avoid hazards, repairs to this electrical appliance or its power cord must be carried out by our customer service. If repairs are needed, please send the appliance to our customer service department (see appendix).
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- To empty the crumb tray, pull it out sideways. Make sure to replace the tray before the toaster is used again.
- This appliance may be used by children (at least 8 years of age) and by persons with reduced physical,

sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.

- Children must not be permitted to play with the appliance.
- Children must not be permitted to carry out any cleaning or maintenance work on the appliance unless they are supervised and at least 8 years of age.
- The appliance and its power cord must be kept well away from children under 8 at all times.
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children – these are a potential source of danger, e.g. of suffocation.
- Always position the appliance on a level heat-resistant surface.
- In order to prevent damage to the housing, do not position the appliance on or near hot surfaces or open flames such as hot-plates or gas flames.
- **Caution:** The accessible housing surfaces become very hot during operation. **Burns can occur from touching the hot parts.**
- Every time the appliance is used, the main body including the power cord as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.
- Do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Do not let the power cord hang free.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Do not cover the toast slot during operation.
- Do not try to remove bread from the toaster with your fingers or insert any other objects (e.g. knives, forks) into the toast slot as the heating elements carry a live current.
- **Always remove the plug from the wall socket**
  - **after use,**
  - **in case of any malfunction,**
  - **before cleaning the appliance.**
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- This appliance is intended for domestic or similar applications, such as
  - in shops, offices and other similar working environments,
  - in agricultural working environments,
  - by customers in hotels, motels etc. and similar establishments,
  - in bed-and breakfast type environments.

Operation

General information

- **Attention: The operating lever locks down only when the plug is inserted.**
- Do not use slices which are too thick or too big, as they may become stuck in the toaster. The thickness of the slices to be toasted should not exceed 15 mm.
- **In case of problems or malfunctions during use, and before cleaning, always remove the plug from the wall socket.**
- To remove a slice caught in the slot, use a blunt wooden implement (e.g. a brush handle). Never touch the metal heating elements.

Before using for the first time

- Clean the toaster thoroughly (see ***General care and cleaning***).
- Switch on the toaster without any bread inserted and go through at least five toasting cycles at the maximum temperature setting.
- Allow the toaster to cool down between cycles.
- When switched on for the first time, the toaster may emit a slight smell and a little smoke. For that reason, adequate ventilation should be ensured by opening windows or balcony doors.

Adjusting the degree of browning

The desired degree of browning can be varied by turning the adjustable browning control knob.
Light: turn the control knob anti-clockwise.
Dark: turn the control knob clockwise.

In the case of sliced bread specifically intended for toasting, we recommend a browning control setting of **3** to **4**.

Operation

- Insert the plug into the wall socket.
- After adjusting the browning control, insert the bread into the toast slot and press the operating lever down. The indicator lamp will go on.
- Once the desired degree of browning is reached, the toaster switches off automatically; the slices are ejected, and can be removed once the indicator lamp goes off.
- Easy lift-out: to facilitate lifting the bread slices out, push the operating lever up.
- To achieve regular browning when toasting several slices in succession, allow the toaster to cool down for 60 - 90 seconds after each cycle.
- Do not cover the toast slot during operation.

Defrost function

The defrost function may be used in addition to the normal action when toasting deep-frozen bread. This will extend the toasting process. This function is shown by the indicator lamp.

Warm-up function

The warm-up function is suitable for re-heating bread which has already been toasted. **Caution:** do not warm up buttered bread.
After activating the toasting function, the warm-up function can be used in addition. This function is shown by the indicator lamp.

Interrupting the toasting cycle

If you want to interrupt the toasting cycle, press the eject button. The toaster will switch

off and the slices are ejected.

Warming up rolls, buns etc

- To warm up buns, rolls or other bakery items, push the slide control operating lever for the warming top down to raise the bread roll holder.
- Place the items to be warmed up on the top, adjust the browning control to a medium setting and then push down the operating lever to switch on the toaster.
- Once the browning cycle is complete and the appliance has automatically switched off, turn the roll or bread over and repeat the cycle.
- After use, return the bread roll holder to its rest position by pushing the slide control back up.
- **Do not place the items directly on the toast slot.**

General Care and Cleaning

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the toaster with water and do not immerse it in water.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
- The housing may be wiped with a dry or slightly damp lint-free cloth.

Crumb tray

During use, any bread crumbs falling down are collected in the crumb tray. To empty the tray, pull it out sideways.

Power cord storage

Unwind the power cord completely before operation and make sure it is kept well away from the appliance. Allow for a sufficient cooling-down period before winding up the power cord after use.

Disposal



Devices marked with this symbol must be disposed of separately from your household waste, as they contain valuable materials which can be recycled. Proper disposal protects the environment and human health. Your local authority or retailer can provide information on the matter.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. This guarantee does not affect your statutory rights, nor any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

Grille-pain automatique

Chère cliente, Cher client,
Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes et conserver ce manuel pour future référence. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

Branchement sur le secteur
Cet appareil doit être branché sur une prise de courant avec terre installée selon les normes en vigueur.
Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
Ce produit est conforme à toutes les directives relatives au marquage "CE"

Familiarisez-vous avec votre appareil
1. Porte-pain incorporé
2. Commande de décongélation avec voyant
3. Voyant du réchauffage du pain
4. Bouton d'éjection avec voyant principal
5. Boîtier
6. Commande du grillage
7. Rangement du cordon (en dessous de l'appareil)
8. Plaque signalétique (en dessous de l'appareil)
9. Fente pour le pain
10. Bouton d'éjection
11. Tiroir ramasse-miettes
12. Cordon d'alimentation avec fiche
13. Levier de fonctionnement pour le porte-pain

Consignes de sécurité
- Attention : Il existe toujours le risque que le pain s'enflamme. De ce fait, prenez soin de ne pas placer l'appareil, ou de ne pas le faire fonctionner, à proximité de rideaux ou d'autres matières inflammables.
- Afin d'éviter tout risque de blessures, les réparations de cet appareil électrique ou de son cordon d'alimentation doivent être effectuées par notre service clientèle. Si des réparations sont nécessaires, veuillez envoyer l'appareil à notre service après-vente (voir appendice).
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un programmateur externe ou une télécommande indépendante.
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir avant de nettoyer l'appareil.
- Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer l'appareil à l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.
- Pour enlever les miettes, tirez le tiroir ramasse-miettes vers le côté et le vider. Assurez-vous de bien replacer

le tiroir ramasse-miettes avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants (à partir de 8 ans) et par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil et ont été supervisés, et s'ils en comprennent les dangers et les précautions de sécurité à prendre.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à nettoyer ou entretenir l'appareil à moins d'être supervisés et d'avoir plus de 8 ans.
- L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être, à tout moment, tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- **Attention :** Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et thermorésistante.
- Pour éviter d'endommager le boîtier, ne placez pas l'appareil sur, ou à proximité, des surfaces chaudes ou des sources de flammes telles plaques de cuisson ou brûleurs à gaz.
- **Attention :** les surfaces de l'appareil deviennent très chaudes pendant l'utilisation. **Danger de brûlures!**
- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Au cas où l'appareil, par exemple, serait tombé sur une surface dure, ou si une force excessive aurait été employée pour tirer sur le cordon d'alimentation, il ne doit plus être utilisé.
- Ne laissez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Ne recouvrez pas la fente à pain lorsque l'appareil est en marche.
- N'essayez pas d'enlever le pain du grille-pain avec les doigts ou d'introduire un objet quelconque (par exemple couteau, fourchette) dans la fente prévue pour le pain. Les éléments chauffants sont sous tension.
- **Débranchez toujours la fiche de la prise murale**
  - **après l'emploi,**
  - **en cas de fonctionnement défectueux,**
  - **avant de nettoyer l'appareil.**
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ; tirez toujours sur la fiche.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation

non-conforme aux instructions contenues dans ce manuel.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique ou similaire, telle que
  - dans des bureaux et autres locaux commerciaux,
  - dans des organisations agricoles,
  - par la clientèle dans les hôtels, motels et établissements similaires,
  - et dans des maisons d'hôtes.

Fonctionnement
Informations générales
- **Attention: Le bouton d'éjection ne se bloque en bas que lorsque l'appareil est sous tension.**
- Evitez d'utiliser des tranches trop épaisses ou trop grandes. Elles pourraient rester coincées dans le grille-pain. L'épaisseur des tranches à griller ne doit pas dépasser 15 mm.
- **En cas de problèmes ou de mauvais fonctionnement, et avant de nettoyer l'appareil, enlevez toujours la fiche de la prise murale.**
- Pour enlever une tranche bloquée dans la fente, utilisez une tige de bois arrondie (par exemple une poignée de brosse). Ne touchez jamais les résistances en métal.

Avant la première mise en service
- Nettoyez le grille-pain à fond (voir ***Nettoyage et entretien***).
- Mettez en marche le grille-pain sans y mettre de pain en le faisant effectuer 5 cycles de grillage à température maximale.
- Laissez refroidir le grille-pain entre les cycles de grillage.
- Lorsque le grille-pain est mis en marche pour la première fois, il est possible qu'il émette une légère odeur et un peu de fumée. Pour cette raison, assurez-vous que la ventilation est adéquate en ouvrant les fenêtres et les porte-fenêtres.

Réglage du degré de grillage
Le degré de grillage est réglable à l'infini au moyen de la commande du grillage.
Clair: tournez la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Foncé: tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

Dans le cas de pain en tranche spécial toast, nous recommandons un réglage sur la position **3** ou **4**.

Fonctionnement
- Branchez la fiche sur la prise murale.
- Après avoir réglé le dorage, introduire le pain dans la fente à pain et pousser le levier de fonctionnement vers le bas. La lampe témoin s'allumera.
- Dès que le pain est doré comme on le veut, le grille-pain s'arrête automatiquement; les tranches sont éjectées et peuvent être enlevées dès que la lampe témoin s'éteint.
- Retrait facile des tranches : pour récupérer plus facilement les tranches grillées, soulevez le bouton d'éjection.
- Pour obtenir des tranches de pain dorées de façon régulière, laissez refroidir le grille-pain 60 à 90 secondes après chaque cycle.
- Ne recouvrez pas la fente à pain lorsque l'appareil est en marche.

Fonction de décongélation
Pour le pain surgelé, et pendant l'utilisation du grille-pain, la fonction de décongélation

peut être utilisée pour prolonger le grillage. Lancez d'abord le grillage, puis appuyez sur la touche de décongélation. L'activation de cette fonction est indiquée par un voyant lumineux.

Fonction de réchauffage du pain
La fonction de réchauffage sert à réchauffer les tranches de pain déjà grillés. **Attention :** ne réchauffez pas le pain beurré.
Lancez d'abord le grillage, puis appuyez sur la touche de réchauffage. L'activation de cette fonction est indiquée par une lampe témoin.

Interruption du cycle de grillage
Si vous voulez interrompre le cycle de grillage, appuyez sur le bouton d'arrêt. Le grille-pain s'arrêtera et les tranches seront éjectées.

Pour réchauffer des petits pains, etc.
- Pour réchauffer les petits pains et autres viennoiseries, poussez la manette vers le bas pour faire monter porte-pains.
- Mettre les petits à réchauffer sur le dessus, régler le dorage sur moyen et, ensuite, pousser le levier de fonctionnement vers le bas pour mettre le grille-pain en marche.
- Dès que le cycle de dorage est terminé et que l'appareil s'est arrêté automatiquement, retourner le petit pain et répéter le cycle.
- Après utilisation, remettez en place le porte-pains en remontant la manette.
- **Ne pas mettre les petits pains directement sur la fente à pain.**

Nettoyage et entretien
- Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise murale et laissez l'appareil se refroidir.
- Afin d'écarter tout risque d'électrisation, ne nettoyez pas l'appareil à l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez ni produits abrasifs ni détergents concentrés.
- Un chiffon sec non pelucheux pourrait éventuellement servir à nettoyer la l'appareil.

Tiroir ramasse-miettes
Pendant l'utilisation, les miettes sont recueillies dans le tiroir ramasse-miettes. Pour enlever les miettes, tirez le tiroir vers le côté et le vider.

Rangement du cordon électrique
Déroulez le cordon complètement avant utilisation et vérifiez qu'il est bien à l'écart de l'appareil. Après utilisation, laissez l'appareil se refroidir suffisamment avant d'enrouler le cordon électrique.

Mise au rebut

Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

Garantie
Cet appareil est garanti par le fabricant

pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agréées par nous-mêmes. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs sous les lois nationales applicables en vigueur, ni les droits du consommateur face au revendeur résultant du contrat de vente/d'achat. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

Broodrooster

Geachte klant,
Voordat het apparaat gebruikt wordt, de volgende instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.

Aansluiting
Dit apparaat mag alleen worden aangesloten op een volgens de wet geïnstalleerd geaard stopcontact.
Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.
Dit product komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Beschrijving
1. Geïntegreerde broodjesopzet
2. Verklikkerlampje voor de ontdooifunctie
3. Verklikkerlampje voor de opwarmfunctie
4. Uitstootknop met hoofd controlelampje
5. Huizing
6. Traploos verstelbare regelknop voor bruiningsgraad
7. Snoer opbergruimte (aan de onderzijde van het apparaat)
8. Typeplaatje (aan de onderzijde van het apparaat)
9. Broodschacht
10. Bedieningshendel
11. Kruimellade
12. Snoer met stekker
13. Schuifcontrole voor geïntegreerde broodjesopzet

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen
- Waarschuwing: er bestaat altijd gevaar dat het brood begint te branden. Verzeker u er daarom van dat het apparaat niet wordt geplaatst in de buurt van gordijnen of andere brandbare materialen.
- Om risico te voorkomen mogen reparaties aan dit elektrische apparaat of het power snoer slechts uitgevoerd worden door onze klantenservice. Wanneer reparaties nodig zijn, stuur het dan aan de klantenservice van de fabrikant (zie aanhangsel).
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik met een externe tijdklok of een apart afstandsbedienings systeem.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat geheel afkoelen voordat men het schoonmaakt
- Om elektrische schokken te voorkomen maak dit apparaat nooit schoon met water en dompel het nooit onder.
- Trek de kruimellade zijwaarts uit het broodrooster om deze kruimels te

verwijderen en maak de kruimellade schoon. Zorg ervoor dat men de kruimellade terug plaatst voordat men de broodrooster weer gebruikt.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen (tenminste 8 jaar oud) en door personen met verminderde fysische, zintuigelijke of mentale bekwaanheden, of gebrek van ervaring en kennis, wanneer deze onder begeleiding zijn of instructies ontvangen hebben over het gebruik van dit apparaat en volledig de gevaren en veiligheidsvoorschriften begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen in geen geval dit apparaat schoonmaken of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren behalve wanneer onder toezicht van een volwassene en ze tenminste 8 jaar oud zijn.
- Het apparaat en het snoer moeten altijd goed weggehouden worden van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Waarschuwing:** houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.
- Plaats het apparaat tijdens gebruik op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Om beschadiging aan de huizing te voorkomen moet men het apparaat niet op of in de buurt van hete oppervlakken (b.v. het fornuis of open vuur) plaatsen of bedienen.
- **Attentie:** Tijdens gebruik kunnen nabijgelegen oppervlakken heet worden. **Verbranding kan plaatsvinden bij het aanraken van hete onderdelen.**
- Voordat het apparaat wordt gebruikt moet zowel de hoofdeenheid inclusief het powersnoer als gelijk welk hulpstuk, dat wordt aangebracht, eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het apparaat, bijvoorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen, of wanneer men met overdadige kracht aan het power snoer getrokken heeft, mag men het niet meer gebruiken: zelfs onzichtbare beschadiging kan ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.
- Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met een hete ondergrond.
- Laat het snoer nooit los hangen.
- Laat dit apparaat nooit onbeheerd achter.
- Dek de broodschacht nooit af tijdens gebruik.
- Probeer nooit brood uit het broodrooster te verwijderen met de vingers. Gebruik nooit objecten zoals messen/vorken in de broodschacht; de verwarmingselementen staan onder elektrische spanning.
- **Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact:**
  - **na gebruik,**
  - **wanneer het apparaat niet werkt,**
  - **wanneer men het apparaat schoonmaakt.**

- Trek de stekker niet aan het snoer uit het stopcontact, trek aan de stekker zelf.
- Wordt dit apparaat op een verkeerde manier gebruikt of worden de veiligheidsregels niet gevolgd, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades.
- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk of gelijkwaardig gebruik, zoals
  - in winkels, kantoren of andere bedrijfsruimtes,
  - in agrarische instellingen,
  - door klanten in hotels, motels enz. en gelijkwaardige etablissementen,
  - in bed-and breakfast gasthuizen.

Gebruik

Algemene informatie

- **Let op: De bedieningshendel werkt alleen wanneer de stekker in het stopcontact zit.**
- Gebruik geen sneetjes die te dik of te groot zijn. Deze kunnen vast komen zitten in het broodrooster. De dikte mag niet meer zijn dan 15 mm.
- **Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer er een probleem is of tijdens het schoonmaken.**
- Gebruik een bot houten voorwerp om een sneetje te verwijderen dat vast zit. Raak nooit het metalen verwarmingselement aan.

Gebruik voor de eerste keer

- Maak het broodrooster goed schoon (zie ***Algemeen onderhoud en schoonmaken***).
- Schakel het apparaat aan zonder brood en doe dit tenminste vijf keer op de hoogste temperatuurstand.
- Laat het broodrooster daarbij iedere keer opnieuw afkoelen.
- Wanneer men dit apparaat voor de eerste keer aanzet zal de broodrooster een lichte geur afgeven en een beetje rook. Men moet daarom zorgen voor voldoende ventilatie door ramen en balkon deuren te openen.

Instellen van de bruiningsgraad

De gewenste bruiningsgraad is traploos verstelbaar met de regelknop voor bruiningsgraad.
Licht: draai de knop tegen de klok in.
Donker: draai de knop met de klok mee.

Bij gebruik van brood speciaal bedoeld om te roosteren, bevelen we een bruiningsgraadinstelling aan van **3** tot **4**.

Gebruik

- Stop de stekker in het stopcontact.
- Nadat de graad van bruinen is ingesteld stopt men het brood in de broodschacht en drukt men de gebruikshendel naar beneden. Het controlelampje zal aangaan.
- Wanneer de gewenste graad van bruinen bereikt is zal de tooster automatisch uitschakelen en zodra het controlelampje uitgaat zullen de sneetjes brood omhoog gedrukt worden zodat deze gemakkelijk te verwijderen zijn.
- Hef de bedieningshendel omhoog om de sneetjes brood gemakkelijker te verwijderen.
- Laat als men meerdere sneetjes brood achter elkaar roostert de broodrooster na ieder gebruik 60-90 seconden afkoelen. Dit levert een gelijkmatiger

bruiningsresultaat op.
- Dek de broodschacht nooit af tijdens gebruik.

Ontdooifunctie
Wanneer een broodrooster in gebruik is, kan gelijktijdig de ontdooifunctie worden gebruikt in het geval dat ingevroren brood wordt gebruikt. Hierdoor zal het roosterproces worden verlengd. Deze functie wordt weergegeven door een verklikkerlampje.

Opwarmfunctie
De opwarmfunctie is geschikt voor het opwarmen van brood dat al geroosterd is.
Waarschuwing: rooster of warm nooit brood besmeert met boter op.
Nadat men de roosterfunctie heeft aangezet, kan men tevens de opwarmfunctie gebruiken. Deze functie is aangegeven door een verklikkerlampje.

Het onderbreken van het broodrooster in gebruik
Wanneer men het broodrooster wil onderbreken tijdens het roosteren kan men op de uitstootknop drukken. Het broodrooster schakelt dan uit en de sneetjes worden omhoog gedrukt.

Opwarmen van broodjes, bolletjes enz
- Voor het opwarmen van broodjes, bolletjes en andere bakkerijproducten drukt men de schuifknop voor de broodjesopzet naar beneden om de broodjeshouder op te lichten.
- Plaats de items die opgewarmd moeten worden op de broodjeshouder en zet de toostcontroleknop in de medium stand. Druk nu de gebruikshendel omlaag zodat de tooster aan gaat.
- Wanneer het toosten klaar is zal het apparaat automatisch uitgeschakeld worden. Draai nu het broodje of bolletje om en herhaal het proces.
- Na gebruik, breng de broodjeshouder terug in de originele ruststand door de schuifknop omhoog te duwen.
- **Plaats nooit items direct op de broodschacht.**

Algemeen onderhoud en schoonmaken
- Zorg voor het schoonmaken van dit apparaat altijd dat de stekker uit het stopcontact is en dat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Maak het broodrooster nooit schoon met en dompel het nooit onder water om elektrische schokken te voorkomen
- Gebruik nooit bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
- De huizing van dit apparaat mag schoongeveegd worden met een droge of vochtige pluisvrije doek.

Kruimellade
Tijdens het gebruik zullen alle kruimels opgevangen worden in de kruimellade. Trek de kruimellade zijwaarts uit het broodrooster om deze kruimels te verwijderen en maak de kruimellade schoon.

Snoer opbergruimte
Aan de onderkant van het apparaat bevindt zich een aparte opbergruimte voor het snoer. Wikkel het snoer voor gebruik geheel af en zorg ervoor dat het snoer weggehouden wordt van het apparaat wanneer men deze gebruikt. Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat men het snoer weer opwindt na gebruik.

Afval weggooien



Instrumenten gemerkt met dit symbool moeten apart weggegooit worden van het huishouidelijke afval, daar deze waardevolle materialen bevatten welke men kan recyclen. Juist wegdoen zal het milieu en de menselijke gezondheid beschermen. De plaatselijke autoriteit of handelaar kan daar informatie over geven.

Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen als glaskannen etc. Deze garantieverklaring heeft geen invloed op uw wettelijke rechten, en ook niet op uw legale rechten welke men heeft als een consument onder de toepasselijke nationale wetgeving welke de aankoop van goederen beheerst. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.